

GONIEC CZĘSTOCHOWSKI

z urzędowymi ogłoszeniami władz.

Wydawca: Franciszek Sowiński.

Adolf Hitler u żołnierzy w Łodzi Rząd polski opuszcza okłamany naród Adolf Hitler bei seinen Soldaten in Lodz Die ponische Regierung verlässt das betrogene Volk

Führer i kanclerz Rzeszy Adolf Hitler w Łodzi

W środę, dnia 3 września b. r. o godzinie 15 przybył do Łodzi Führer i kanclerz Rzeszy Adolf Hitler, gdzie tamtejsza ludność zgromadziła mu owa-
zyczne przyjęcie. Niemcy Łodzi są dumni, że ich miasto, które jest jed-
nym z największych miast na terenach
Polski zaszczytliwie obecnością Füh-
er i kanclerz Rzeszy.

Rząd Polski nie na ucieczce Rząd Polski opuścił Lublin i udał się do Rumunii, aby w razie zbliżającego się niebezpieczeństwa schronić się w bezpieczne miejsce. Jak również Rząd Polski zabrał się do rozszczędzone pie- niądze ze Skarbu państwa, aby po- względnie za granicą być zapewniony był

Kłeska wojsk polskich pod Radomiem

Berlin, dnia 13 września 1939.
Naczelne dowództwo niemieckich sił
zbrojnych komunikuje:

W dniu 12 września rozpoczęła niemiecka armia wschodnią swymi skrzy-
dlami południowym i północnym gwał-
towny pościg nieprzyjaciela. Obu-
stronnie Przemysła napierające siły za-
jęły Sambor i Jaworów a przednie od-
działy bojowe dotarły do Łwowa. Armia
okrażona na południe od Radomia prze-
stała istnieć. Ołbrzymi luk armat i sprzę-
tu wojennego oraz ogromna ilość jeńców
obecnie porządkuje się i liczy. Wszelkie
uruby obleżonych pięciu dywizji pol-
skich i dwóch brygad kawalerii przebie-
cia się w kierunku południowym zostały u-
niemożliwione. Koncentracyjny kontra-
atak naszych dywizji jest w pełnym toku.
Na wschód i południowy wschód od

Warszawy jest droga i linia kolejowa
zjęta silnymi oddziałami; na krańcach
otorowe 40 km-na północ od Brześcia.
Nleko za frontem wstrzymano w Łom-
ży 18 polską dywizję, która spóźniła się
wodrocie na północ od Bugu. Lotnic-
to niemieckie zaatakowało również z
prowadzeniem drogi, mosty i linie kolej-
owe na wschód od Wisły. Na dworcu ko-
lowym w Krystynopolu płoną obecnie
trzy pociągi. Lotnictwo w Łucku uszko-
dono bardzo znacznie, zaś fabrykę sa-
mochodów w Białej Podlaskiej zapalono
bombami ogniowymi. 14 samolotów nie-
przyjacielskich stracono; dwa z nich w
brywie powietrznej. Lotnicza służba wy-
wiadowcza dostarczyła naszemu do-
wództwu znakomitych informacji. Ataki
lotnicze na terytorium niemieckim nie
są planowane.

Uwagi wstępne

Po straszliwych dniach, w których
nad naszym miastem przewiał huragan
okropności wojny, pojawia się
nasz dziennik jako zwiastun tak przez
tutejszą ludność upragnionego poko-
ju i bezpieczeństwa. Okropne, prze-
rażające były to chwile, w których
Częstochowa stała się ośrodkiem
działań wojennych a z których jakby
cudem (od większych szkód ocalała
Nasz przybytek święty na Jasnej Górze,
tak drogi naszej ludności nie do-
znał szwanku, pomimo że wrogo do
nas ustosunkowana prasa i propagan-
da hałaśliwie trąbiła w świat o zupeł-
nym zniszczeniu kościoła i klasztoru
jasnogórskiego. Dopiero amerykański
dziennikarz niósł oświadczenie przy-
mając się, że bajki zmyślone przez
przyjacielską propagandę o zniszcze-
niu cudownego obrazu są pustym
kłamstwem.

Ostatnie wiadomości

Niemieckie lotnictwo zaatakowało
dziś komunikację na tyłach armii pol-
skiej, które zostały częściowo zniszczo-
ne. W odwrotnej najeżdżając się formacje
polskie zostały również zaatakowane i
wyłączone z boju. Między innymi za-
atakowano linie kolejowe Lublin - Ko-
vel, Lublin - Łwów. Polskie transporty
wojskowe wstrzymano na liniach kole-
jowych Włodzisław - Szeresz i Piła-
sa - Lublin. Dorce kolejowe w Kowlu
Siedlcach zostały przez bomby bardzo
szkodzone. Linia kolejowa na tyłach ar-
mii polskiej menaduje się już do prze-
rowadzenia transportów. Osobna szta-
ta samolotów niemieckich dostarczała
niemieckim oddziałom z powietrza ma-
teriałów potrzebnych, co jest dowodem
szybkiego posuwania formacji nie-

meckich. Nieprzyjacielska czynność lo-
tnicza i artyleria przeciwlotnicza wyka-
zywały dziś bardzo małą akcję pomimo,
że niemieccy lotnicy atakowali z wyso-
kości 400 metrów.

Pod Radomiem wpadły wielkie za-
pasy amunicji, spirytusu, tytoniu i skóry
w nasze ręce. Pod Białostokiem wy-
szadono w powietrze polski pociąg wiozą-
cy amunicję.

Polska Agencja Telegraficzna i Ko-
mendant Spraw Cywilnych uciekli
z Warszawy. Ponieważ Łwów jest ob-
ecnie zagrożony przez oddziały niemiec-
kie, udali się wyżej wymienieni do Ba-
ranowic. W razie zagrożenia Baranowic
mają zamiar udać się do Wilna, ponie-
waż połączenie kolejowe Wilno - Bara-

nowic jest jedyną należycie funkcyj-
nujące połączenie kolejowe w Polsce.

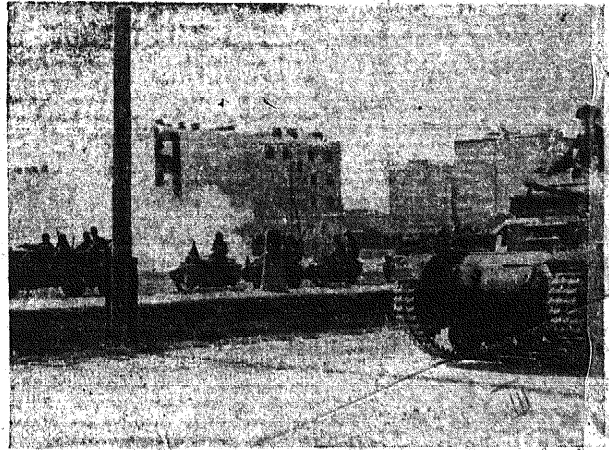
Belgijskie biuro prasowe donosi, że
daleko idących zarządzeniach kryzyso-
wych Anglii, według których środki-
pierwszej potrzeby: surowce, odzież,
w ramy zarządzeń kryzysowych wcho-
dzą. Zarządzenie to jest niesłychane a
przedwzrostkiem dotkliwe dla państw
środkalnych.

Marszałek Hermann Göring wizi-
ował dziś oddziały lotnictwa niemiec-
kiego i przebył wielką część przestrze-
ni powietrznej nad Polską. Następnie od-
wiedzili połowę lotniska nad Wisłą.

Duńska gazeta „Politiken” donosi o
niesłychanej praktyce cenzurowej bry-
tyjskiego ministerstwa informacyjnego.
Policja angielska rekwiruje już cenzuro-
wane gazety w drukarniach i pociągach,
onięważ już cenzurowane wiadomości
nów się reklamuje.



Führer i kanclerz Rzeszy Adolf Hitler - niejednokrotnie był obecny w przedniej
linii bojowej i przekonał się o stanie operacji wojennych. Tu widzimy Go
wraz z innymi oficerami. Hitler jest w centrum uwagi, otoczony przez
wielu z głównym do ódcą niemieckich sił zbrojnych.
Der Führer und Reichskanzler Adolf Hitler ist schon mehrmals an der Front
gewesen und hat sich in den verschiedensten Lagen von dem Stand der Kämpfe
überzeugt. Hier sehen wir ihn bei der Begrüßung des Oberbefehlshabers
einer Armee.



Niemieckie oddziały z niesłychaną szybkością postępują naprzód i określonym
manewrem zmuszają wojska polskie do poddania się. — Nasz obrazek przed-
stawia wjazd wojsk niemieckich. Zmotoryzowane jednostki armii niemiec-
kiej pod Warszawą.
Die deutschen Truppen sind mit neuester Schnelligkeit vorgegangen, so
dass viele polnische Einheiten eingeschlossen und zur Uebergabe gezwungen
wurden. Unser Bild zeigt den Einzug eines der deutschen Truppenzüge in
die Vororte Warschau.

przez stosowanie zrosnanej propagandy zgodnie współzyci obu narodów uniemożliwić.

Błędy rządu warszawskiego popełniane w ostatnich tygodniach i miesiącach są w następstwach swoich wprost żarzące. Na ludności polskiej dokonały czynniki rządowe wraz z łóżami żydoangielskich wolnowrurarzy propositu zbrodniczej. Jeszcze w ostatnich dniach miesiąca sierpnia zaproponował wódz i kanclerz wielkiej Rzeczy Adolf Hitler miarodajnym czynnikiem polskim zatwienie spornej sprawy. Warunki, które podał były tak daleko idące i poprosu jedyne. Niestety panowie warszawscy nie okazali ani tej najmniejszej chęci do pokojowych rokowań.

Ludność polską podjudzano przeciw zamieszkującej tam ludności niemieckiej do tego stopnia, że mniejszość tę przesładowano niesłychanym uciskiem i terorem. Planowo organizowane uzbrojone bojówki napadały ludność niemiecką w Polsce.

Wielka Rzeczka niemiecka była zmuszona orężnym czynem chronić swoich współrodaków w Polsce. To stało się dla rządu warszawskiego fatalnym, który w niespełna dziesięciu dni w poplocie i panice musiał opuścić stolicę i uciekać na niepewną tylniczkę zagraniczną. Nie zapomniał jednak o złotych zasobach Banku Polkiego, które ze sobą zabrał i tak zupełnie podłamał życie gospodarze olski.

Jeszcze nie przebrzmiał huk armat i warkot silników samolotowych nad Częstochową a już do miasta zawitała pomoc Trzeciej Rzeczy, dotychczas biedna ludność i wprowadzając wszędzie ład, bezpieczeństwo i prządza reformy na wszystkich odcinkach życia społecznego. Urzędy niemieckie dokładają wszelkich starań, by życie w Częstochowie przy prowadzić w jak najkrótszym czasie na normalne tory. Do obywateli częstochowskich apelujemy, by w miarę możliwości przyczynili się do stworzenia lepszych warunków życiowych zachowując ład i porządek, przestrzegając obowiązujące przepisy i zarządzania władz i stworzyli tak dla siebie i jak dla swych dzieci szczęśliwszą przyszłość.

Gotowość Anglii
walczyć do ostatniego Francuza

Mediolan, dnia 13 września b. r. „Resto del Carlino“ komunikuje, że tak w Berlinie jak i w innych stolicach europejskich są przekonania, że prawdziwym naganaczami do wojny są Anglii. „Umiearkowane“ nastawienie Chamberlaina było powodem wojny z Rzeszą Niemiecką, przy czym jedynie miano na myśli hegemonię, tak jak za czasów Napoleona, w roku 1914 i dzisiaj. Londyn dał się zupełnie opanować żydowską nienawiścią i złościwością, która na cały kontynent wprowadziła wojnę i nędzę. Co do tego punktu nie ma najmniejszej wątpliwości. Anglia okazuje gotowość bić się do ostatniego Francuza. Naród francuski ma się stać zarem armatnim, a to jedynie dla ograniczonych interesów narodu, który nie jest tak złączony jak okłamywany przez dążące więcej do panowania a nie do sprawiedliwości.

Szasznie należy się spodziewać, że naród francuski zawczasu pozna się na bestialskim nienasądzeniu prowadzenia wojny wobec Trzeciej Rzeczy, które nie może mieć najmniejszego powodzenia, a to dlatego, że Niemcy nieustannie

powtarzają, że do rządu francuskiego nie odzwyczajają nieprzyjaźni.

Wojna w porcie jest łatwa

Poważne starcia pomiędzy załogą Normandii i Queen Mary.

Nowy York, dnia 13 września b. r. Pomiedzy załogą francuskiego parowca „Normandie“ i angielskiego „Queen Mary“ doszło, jak wiadomo, w porcie nowojorskim do krwawej bitki. Francuscy marynarze zarżnęli Anglikom, że Francje wiegali niepotrzebnie do wojny, która Francje nie nie obchodzi, a przez którą chce rząd angielski Francji tylko wyprószyć spódnia. Bójka przybrała takie rozmiary, że musiała interweniować policja. Znamieniami rzeczą jest, że prasa nowojorska zupełnie przeczyła ten incydent pomimo, że z pewnością była wyzerpująco o nim informowana. Obydwa parowce stoją obecnie nieczynne w porcie nowojorskim.

Polka siła zbrojna załamana

Nowy York, 13 września 1939.

Nowojorski „New York Daily Mirror“ omawiając sytuację wojenną stwierdza

ze znamiennej fakt — obecnej wojny jest zupełne zalamanie się polskich sił zbrojnych. Zdobyte przeszło 1/3 części terytorium polskiego w przeciągu jednego tygodnia wywołało w kołach alianty, którzy ze stanowczym oporem Polski liczyli na czas szczęśliwiejszy zrozumielią konsternację. Odwrót wojsk polskich jest zupełny a z punktu widzenia strategicznego na dalszy czas zupełnie niepojęty. Niemcy mogą obecnie przezwagiącą część swych wojsk z Polski przeczucić na front zachodni.

Turoja neutralna

Belgrad, 13 września

Oświadczenie rządu tureckiego o neutralności Turcji wywołało w miarodajnych kołach politycznych stolicy Jugosławii wielkie wrażenie. Należy spodziewać, że Turcja i w przyszłości potrwa na swym neutralnym stanowisku, przyczyniac się do uspokojenia na Balkanach. W belgradzkich kołach politycznych przypuszczają, że Turcja pozostanie wierna myśli Ataturka i nie będzie mieszać się do spraw, które jej nie dotyczą.

„Was ich die schon gesehen? denkt Mathis nach. Ich habe sie bestimmt schon gesehen, beharrt er. Ob ich sie finden kann?“

„Schwester Ursula!“ ruft jemand. Die Schwester bleibt stehen.

„Ja, ich komme!“ Ein wenig ungeduldig ist sie es. Eine nervöse Falte liegt an Augenblick lang in ihrem Gesicht. Manchmal ist es aber ganz schlimm denik die Schwester vergeht.

Schwester Ursula? überlegt Mathias; und dann ist alles wieder gegenwärtig seine Verwendung, das Lazarett in L. Der Betäubbar heisst Waterberg. Er stammt aus Schleswig. Er spricht vom Meer wie von etwas, das ihm gehört. „Er soll dir nicht vom Meer sprechen!“ sagt Schwester Ursula. Es strengt ihn an, er muss dann husten. Schwester Ursula muss dann kommen. „Sie sollen sich nicht aufregen!“ sagt sie. „Hörst du, Waterberg? Schwester Ursula hat es gesagt! Die Blonde, du weist schon...“

„Warum tust du so ernsthaft? Ich bin doch kein Tödel. Ich habe doch Augen im Kopf. Musst du mich wästel nicht, wie es im Buch steht?“

„Warum erziehst du schon wieder vom Meer? Du verst doch nicht, hat die Blonde gesagt. Siehst du, jetzt muss du wieder husen!“

Schwester!

„Ja, Waterberg; red' sie dich eigentlich immer mit sie an. Ich glaube, Waterberg, sie hat auch schon zu dir gesagt, hm?“

„Warum sagst du nichts? Na, geht mich ja auch nichts an...“

„Was ich dir nahe legen will, Kamerad Waterberg, ist doch aber noch nicht Nämlich...“ so art sie in den Kissen gelegen, da hat die Blonde gewarnt. Am nächsten Tag hat sie dann nicht mehr gesagt. Ich wusste aber; jetzt wagt sie nach innen. Ich glaube, Kamerad Waterberg, sie hat dich sehr lieb gehabt. Du hattest ihr wohl auch einmal in deiner netten Art vom Meer erzählt!

Ja, und das meinte ich dir eigentlich auch schon sagen zu müssen, so kam ich mir doch ein wenig schuldig gefühlt. Knecht. Keine Frau, er hat... Knecht. Das ist ganz anders nicht kommen. Das andere aber schon; als ich vorhin in die Klinik komme und darauf warte, dass ich zu meiner Frau darf. Öffnet sich eine weisslackierte Tür und Schwester Ursula kommt heraus!

Jetzt ist sie wieder bei meiner Frau. Der Arzt ist auch bei meiner Frau. Jetzt schreit wer. Himmel, kann das schon schreien!

Die Tür wird wieder geöffnet. Schwester Ursula kommt heraus!

Sie sieht den Mann warten. In ihrem Gesicht liegt es plötzlich wie Erkennen. Wird sie den Mann etwas fragen? Sie waren doch im Lazarett in L? fragt sie vielleicht. Mathias sucht schon nach Worten für die Antwort. Pötzlich wird das Gesicht der Schwester wieder fremd. Nein! Bitte, nein. Können Sie bitte nicht an die Geschichte. Sie bittet das. Laut sagt sie aber: Ihre Frau hat entbunden. Sie dürfen jetzt hineingehen. Es ist ein Junge. Ich gratuliere!

Deutsche Nachrichten

Der Führer und Reichskanzler

in Lodz

Am Mittwoch, dem 13. September d. J. J. um 15 Uhr traf der Führer und Reichskanzler Adolf Hitler in Lodz ein wo ihm die Bevölkerung einen begeistern Empfang bereitet. Die Bewohner von Lodz können darauf stolz sein, dass ihre Heimatstadt die erste grosse Stadt auf polnischem Gebiet ist, welche der Führer und Reichskanzler mit seiner Anwesenheit beehrt hat.

Die polnische Regierung

erneut auf der Flucht

Die polnische Regierung hat Lublin verlassen und hat sich an die russischen Grenzen begeben. Die in Lodz gesessene Regierung kann sich in der Sicherheit bringen zu können. Der durch mühsame Arbeit des Volkes geschaffene Goldschatz, der in der Nationalbank aufbewahrt wurde, hat sie mitgenommen, um nach ihrer Flucht ins Ausland gesichert zu sein.

Die deutsche Luftwaffe hat auch heute die rückwärtigen Verkehrsverbindungen der polnischen Armee wirksam gestört und teilweise zerschlagen. Rückmarchierende polnische Truppen teile wurden vernichtet. Insbesondere wurden angegriffen die Eisenbahnstrecken Lublin, Kowel, Lublin-Lemberg. Polnische Militärtransporte wurden zum Stehen gebracht auf der Strecke Wolkowysk-Szerensz und Pulawy-Lublin die Bahnhöfe Kowel und Siedce wurden durch Vortreiber schwer beschädigt. Der grösste Teil des rückwärtigen polnischen Eisenbahnnetzes ist für Transporte nicht mehr benützbar.

Eine Kette von Transportflugzeugen hat heute die vorrückende deutsche Truppe aus der Luft mit Treibstoff versorgt; dies ist ein Beweis für das rasche Vorstürmen der deutschen Verbände. Feindliche Fliegertätigkeit und Flakabwehr waren am heutigen Tage sehr schwach, trotzdem die deutschen Flie-

ger aus einer Höhe von 400 m. angegriffen haben.

Bei Radom fielen grosse Munitionsvorräte un. Spiritus, Tabak, Leder in unsere Hand. Bei Bialystok wurde ein polnischer Munitionszug in die Luft gesprengt.

Die polnische Telegrafagentur und der Zivilkommandant von Warschau sind aus Warschau geflohen. Da Lemberg bereits von deutschen Truppen bedroht ist, begaben sie sich nach Baranowicz; als nächster Fluchtpunkt ist Wilna vorgesehen, sobald auch Baranowicz in den Wirkungsbereich der deutschen Truppe gelangt. Die Eisenbahnlinie Wilna - Baranowicz ist die einzige noch intakte polnische Verbindung.

Das belgische Nachrichtenbüro berichtet über die unendlich einschneidende deutsche Krisenordnung, nach welcher auch Lebensmittel, Futtermittel und Rohstoffe und Bekleidungsstoffe unter die Krisenordnung fallen. Diese englische Massnahme ist unerhört grausam für die neutralen Staaten.

Hermann Göring hat heute die Besichtigung der Fliegerfrontverbände fortgesetzt; er überflog einen grossen Teil des polnischen Lufttraumes und besuchte die deutschen Feldflugplätze an der Weichsel.

Die dänische Zeitung „Politiken“ berichtet über die Zensurpraxis des britischen Informationsministeriums; die englische Polizei holt in der Nacht bereits zensiurierte Zeitungen aus den Druckereien und aus den Zügen, da von der Zensur freigegebene Nachrichten nachträglich zurückgezogen werden.

Die Amsterdamer Abendpresse meldet, dass ein holländisches Schiff von den Engländern angehalten und zur weiteren Untersuchung in einen britischen Hafen abgeschleppt wurde.

Attenposten meldet, dass Deutschland Flugzeuge wie in Friedenszeiten an das Ausland liefert; die Lieferungen gehen ohne jede Schwierigkeit weiter; die Liefertermine werden streng eingehalten.

Der alte Fritz und der Meckerer

Friedrich der Grosse war ein Feind von Tratscherolen. Einet belagte sich eine vornehme Dame bei ihm, da ihr Mann sie so schlecht behandelte. „Da geht nicht ab“, sagte der König. „Aber es verhält sich auch Ew. Majestät.“ Fugte die etwas pikante Dame galliglich hinzu. „Und das geht Sie nicht an“, wies sie Friedrich ab.

Vor einer weisslackierten Tür

KURZGESCHICHTE VON ERICH KLAILA.

Mathias wird angerufen. „Es ist so weit, Mathias!“ sagt Regina am Telefon. „Ich fahre jetzt zur Klinik hinaus.“

In Gedanken sieht der Mann Regina in einer rotgestrichelten Fernsprechzelle stehen, den Hörer fest an das Ohr gepresst. Die Frau empfindet Furcht vor dem Kommenden. Es ist das erste Kind, das sie zur Welt bringen wird.

Tut es sehr weh, etwas zur Welt zu bringen? Die Frau weiss es nicht. Sie weiss nur, was man ihr erzählt hat. Man hat ihr auch von der Bäckerin

der Ecke erzählt, die bei der Geburt ihres Kindes gestorben ist.

„Du hast sie doch gekannt, nicht wahr, Mathias? Mathias! Hörst du mich? Bist du noch da?“ — „Es wird schon gut gehen“, tröstet Mathias. Er spricht ruhig, obgleich die Unruhe der Frau auf ihn übergesprungen ist.

Er wird die Unruhe den ganzen Tag nicht los. Nach Feierabend fährt er gleich zur Klinik hinaus. Vor einer weisslackierten Tür muss er warten. „Gleich dürfen Sie hineingehen“, sagt

Zwzracamy szanownej publiczności uwagę, że dziś o godzinie 5 wyświetlany w tutejszym kinie „LUNA“ film dźwiękowy o 1 tytule „OSTATNI AKORD“. Wstęp wolny.

Obwieszczenia urzędowe

DO LUDNOŚCI!

Szef służby cywilnej ustanowił mnie nadburmistrzem. Postaram się, a to w jak najkrótszym czasie, by ludność w spokoju i porządku podjęła się swej pracy.

Zapewnię wyżywienie, oteczę opieką zdrowotną i majątek i postaram się o uporządkowanie spraw wszystkich, dotyczących ogólnego dobra obywateli.

Spodziewam się bezwzględnego posłuszeństwa. Każde wykroczenie przeciw obowiązującym przepisom porządku i bezpieczeństwa będzie surowo karane.

Częstochowa, dnia 9 września 1939 r.

nadburmistrz
Drohberg,

Biurowie urzędowe zarządu miejskiego w Częstochowie są dla stron tylko od godz. 9 do 12 czynne.

AN DIE BEVÖLKERUNG!

Der Chef der Zivilverwaltung hat mich als Oberbürgermeister eingesetzt. Ich werde auf schnellstem Wege dafür sorgen, dass die gesamte Bevölkerung in Ruhe und Ordnung ihrer Arbeit nachgehen kann.

Ich werde die Ernährung sichern, Gesundheit und Eigentum schützen und auf allen Gebieten geordnete Zustände schaffen. Ich erwarte unbedingt Gehorsam. Gegen alle Störungen von Ordnung und Sicherheit wird strengstens vorgegangen.

Tschenschow, den 9. September 1939.

Drohberg,
Oberbürgermeister.

Die Amtszimmer bei der Stadtverwaltung Tschenschow sind für die Bevölkerung nur morgens von 9 — 12 Uhr geöffnet.

WEZWANIE!

Bezrobotni mężczyźni oraz kobiety i dziewczęta m. Częstochowy mają się zgłosić DO REJESTRACJI przyjęcia robót w Państwowym Urzędzie Pośrednictwa Pracy przy ul. Sobieskiego Nr. 7 (dawne Starostwo), a mianowicie:

Litery	A	w czwartek, dnia 14. IX. 39, od godziny	7.30 do	8.30
"	B	"	8.30 "	9.30
"	C & D	"	9.30 "	10.30
"	E	"	10.30 "	11.30
"	F	"	14 "	15
"	G	"	15 "	16
"	H	"	16 "	17
"	I & J	w piątek, dnia 15. IX. 39 od godziny	17.30 "	8.30
"	K	"	8.30 "	9.30
"	L	"	9.30 "	10.30
"	M	"	10.30 "	11.30
"	N	"	11.30 "	12
"	O	"	14 "	14.30
"	P	"	14 "	15.30
"	Q	"	15 "	16
"	R	"	16 "	17
"	S	w sobotę, dnia 16. IX. 39 od godziny	7.30 "	8.30
"	T	"	8.30 "	9.30
"	U	"	9.30 "	10
"	V	"	10 "	10.30
"	W	"	10.30 "	11.30
"	X	"	11.30 "	12
"	Y & Z	"	"	"

Nadburmistrz
Drohberg

Kierownik Urzędu Pracy
Hettmer

AUFRUF!

Alle Arbeitsfähigen Männer und Frauen der Stadt Tschenschow, die arbeitslos sind, haben sich zwecks Erfassung für den Arbeitseinsatz wie folgt beim Arbeitsamt, Sobieskiestrasse Nr. 7, zu melden:

Buchstabe	A	am Donnerstag, den 14. 9. 39, in der Zeit von	7.30 —	8.30
"	B	"	8.30 —	9.30
"	C & D	"	9.30 —	10.30
"	E	"	10.30 —	11.30
"	F	"	14 —	15
"	G	"	15 —	16
"	H	"	16 —	17
"	I & J	am Freitag, den 15. 9. 39, in der Zeit von	7.30 —	8.30
"	K	"	8.30 —	9.30
"	L	"	9.30 —	10.30
"	M	"	10.30 —	11.30
"	N	"	11.30 —	12
"	O	"	14 —	14.30
"	P	"	14.30 —	15.30
"	Q	"	15.30 —	16
"	R	"	16 —	17
"	S	am Sonnabend, den 16. 9. 39, in der Zeit von	7.30 —	10.30
"	T	"	8.30 —	9.30
"	U	"	9.30 —	10
"	V	"	10 —	10.30
"	W	"	10.30 —	11.30
"	X	"	11.30 —	12
"	Y & Z	"	"	"

Der Oberbürgermeister
Drohberg

Der Leiter des Arbeitsamts
Hettmer

Amtliche Bekanntmachungen:

Dotyczy regulacji cen:

Zwracamy uwagę a to, że wszelkie podwyższenia cen są zakazane.

W wypadkach nieuwzględnienia powyższego nakazu zarządza się natychmiastowe zamknięcie przedsiębiorstwa i aresztowanie właścicieli.

Dotyczy spraw walutowych:

Srodkiem płatniczym jest marka niemiecka i złoty. Jedna marka równa się dwóm złotym. Obydwie waluty obowiązują. Wydawanie innych pieniędzy jest wzbronione.

W Częstochowie, dnia 13 września 1939 r.

Nadburmistrz
w charakterze urzędu policyjnego.

Betrifft: Preisregelung

Ich weise darauf hin, dass Preiserhöhungen jeder Art untersagt sind. Bei Zuwiderhandlungen gegen dieses Verbot werde ich den Betrieb sofort schliessen und den Inhaber verhaften lassen.

Betrifft: Währungswesen.

Das Umrechnungsverhältnis vom Zloty in Reichsmark ist 2:1 (Zwei Zloty gleich 1 Reichsmark).

Für beide Währungen besteht Annahmewang. Die Ausgabe von Notgeld ist verboten.

Tschenschow, den 13. September 1939

Der Oberbürgermeister
als Ortspolizeibehörde

T A R G I

tak samo jak przedtem będą się odbywały, regularnie wtorek i piątek na rynku Narutowicza.

Częstochowa, dnia 13 września 1939 r.

Nadburmistrz
Miejscowe Władze Policyjne.

WOCHENMARKT

findet, wie früher, regelmässig Dienstag und Freitag auf dem Narutowitscha-Markt statt.

Tschenschow, den 13. September 1939.

Der Oberbürgermeister
als Ortspolizeibehörde.

W interesie bezpieczeństwa zajętego obszaru zarządzam co następuje:

Do poniedziałku, dnia 18 września 1939 r. należy w szkole, ul. Dąbrowskiego w czasie od godz. 8 do 12 i godz. 14 do 17, oddać następujące przedmioty:

1. Radiowe aparaty nadawcze i odbiorcze,
2. Rowery.
3. Motocykle.
4. Samochody osobowe i ciężarowe.

Właściciele przedmiotów powinni zaopatrzyć je w Irwały szyldzik z czytelnym i dokładnym adresem.

Przedmioty znajdujące się w opuszczonych mieszkaniach oddadzą na miejsce przeznaczenia dozorca domowi.

Nieuśledzenie powyższego nakazu podlega obowiązującym przepisom karnym.

W Częstochowie, dnia 13. września 1939 r.

Nadburmistrz
w charakterze władzy policyjnej

Als Sicherheitsmassnahme im besetzten Gebiet wird angeordnet:

Bis Montag, den 18. September 1939, sind in der Schule Ulica Dombrowskiego Nr. 14 in der Zeit von 8 — 12 und 14 — 17 Uhr folgende Gegenstände abzugeben:

1. Radiocmpfangs- und Sendeeräte,
2. Fahrräder,
3. Krafträder (Motorräder)
4. Personen- und Lastkraftwagen.

Ich weise die Besitzer solcher Gegenstände an, deutlich und haltbar an die abgelieferten Stücke, ihrem Namen und ihre Anschrift anzubringen.

Gegenstände, die sich in leerliegenden Wohnungen befinden müssen von den Haus- und Sachverwaltern anstelle der geflüchteten Wohnungsinhaber abgeliefert werden; sie sind verantwortlich.

Wer diesen Anordnungen nicht folgt, wird nach den bestehenden Gesetzen bestraft.

Tschenschow, den 13. September 1939

Der Oberbürgermeister
als Ortspolizeibehörde

Wir machen das geehrte Publikum auf die heute um 15 Uhr im Kino „LUNA“ stattfindende Vorstellung des Tonfilms „SCHLUSSAKKORD“ aufmerksam. Der Eintritt ist frei.

Do naszych Czytelników!

Wypadki wojenne uniemożliwiły nam chwilowo wydawnictwo naszej gazety. Z radością konstatujemy, że udało nam się usunąć przeszkody i przystąpić do wydawnictwa nowego dziennika w naszej redakcji.

Zwracamy się do naszych P. T. Czytelników z prośbą, aby i w przyszłości zechcieli nas darzyć swym zaufaniem.

Formy naszego życia uległy wobec nowych stosunków zasadniczej zmianie. Uważamy za nasz obowiązek informować naszych Czytelników szybko i obiektywnie o wszelkich przejawach życia prywatnego i publicznego.

Nasza gazeta podaje wiadomości miejscowe, kraju i światowe. Pozatem zaznajomią się Czytelnicy z najważniejszymi ogłoszeniami i zarządzeniami miejscowych władz cywilnych i wojskowych.

Tak chcemy pracować i pełnić obowiązki wobec tutejszej ludności.

W Częstochowie, dnia 14 września 1939 roku.

Franciszek Sowiński
wydawca.

ed
u
n
si
w
si
w
rr
Je
si
cl
rc
w
re
st
sz
sz
cj
rr
si
u
za
lr
s
ic
ln
n
d
s
t
i
l
s
r
s
a
g
d
h
p
w
fa
nj
nd
dc
ve
de
cz
ta
19
op
gli
we
kt
Ar
os
ma
ni
du
my
we
ró
be
ni
ni
ni
2

Nr
G
Pr
Ab
Ope
Dziś
ciu wo
ze znik
na blys
prasy i
drwila,
scia. D
Polskie
mieckic
mieszka
z duzy
Czestoc
zaniem
Czynia
niemiec
Gdy
wojska
Kraków
byli na
we wo
to obsa
ti czern
nie zost
Nato
wała sie
Ludn
nawoły
przez r
wkracz
niekie
wypelni
okropne
Z dw
ienie a
wzrostek
towe p
kutek
lowany
ranwa
ostal z
Dzisiaj
to, z k
medz
olska.
wyach
nia.
W M
tki
do I
leśli
a po
niech
é op
em c
Wa
polsk
cy
iem
nu p
z W
aż
dnie
te p
eszt
kieg